

農村服務通訊

第三十期

農林部江西農村服務區管理處編

贈閱
請交換

卷首語.....	張福良	(二)
我們的精神和作風.....	張仁濟	(六)
精神總動員與農村服務.....	林震華	(八)
戰時的農業推廣.....	魏錦章	(一〇)
農業推廣雜譚.....	丁子耀	(一七)
推廣小麥之前後.....	黃輔仁	(二〇)
江口和潭頭征途日記.....	于德綱	(二四)
農村服務的認識.....	徐成竹	(二六)
十個月來的婦女工作.....	段九青	(三〇)
消息一束.....	魯泰等	(三三)
同工生活.....	羅丹等	(三八)
編輯後記.....	編者	(四〇)

民國二十九年十二月出版

國立中央圖書館

NATIONAL CENTRAL LIBRARY
CHINA

信仰與認識

張福良

對本處暨麻織廠全體同工講詞

最近我偶從中西書報裡見到幾篇文章：一篇是「總裁於民國二十七年耶穌復活節的廣播講詞」，這篇詞的第一句話是：「人生不能無宗教之信仰」，並很明確的指示信仰與迷信的分別和信仰對於人生事業之重要；再一篇是一位希臘哲學家與一位猶太宗教家的辯論，意思是說一個哲學家的思想，不能突破現實與理智的軌範，因此他的精神與力量，僅是一種有限度的表現；而一個宗教家的思想，他憑着內心堅定的信仰，可以超越一切理智與現實的範圍，因此他能表現無限制的力量與精神；還有一篇是美國飛行家材巴夫人最近所發表的「未來之潮流」一文，內中有一段她說：我們要反對獨裁的德國以及其他侵略國的強取，掠奪侵凌，壓迫的行爲，可是不能忘了克服我們美國及其他民主國的盲目、苟安、自私、自利、等弱點與反對潮流變遷之錯誤觀念。這幾篇文章，使我深刻地認定人生是不能沒有信仰，同時，還須認清世界潮流之變遷而順勢推進，以助長人類社會之文明與幸福，並確定我們現代應負之使命。

我們處在這神聖抗戰的偉大時代中，從事這建國的基本的農村工作，「抗戰必勝，建國必成」是我們一致的信念，爲要堅定信念，更須增強認識，首先我提出就民國二十九年一年來從火藥與血腥的氛圍內所體認到的有三個教訓，來和諸位同工一談：

第一、一個國家的滅亡，必有其內在的因素，國民精神之頹萎，意志之分離，以及依賴、觀望……等心理，都是促成自身崩潰加速滅亡的原因。捷、波、比等國之覆滅，法之屈降，識者莫不認定各爲其自身不健全之所招致，這裡，我們可以認清內憂實重於外患，健全內部爲抵禦外敵必具之條件。

第二、一切事物之獲取，都必須付出相當的代價。進一步說：世間決無倖致和無代價之收穫，我國今日能取得國際的援助和勝利的把握，實是由於三年來所付出代價的結果，英國自張伯倫妥協政策失敗以後，彼國堅決抗戰之立場，完全與我國相似，也正在為爭取勝利而儘量的付出代價，事實的證明，已有相當收穫，據此，我們為謀生存，為求獨立，當更不惜犧牲，不斷奮鬥，自動而得人助，付了代價，一定會有收穫。

第三、真正的和平，是要建築於「公平」與「彼此善意」之上，然要求得和平，是該積極的，是要有力量的，因為和平的進程中，是擺着若干障礙，沒有力量，不能掃除和平的障礙，能有力掃除和平的障礙，才能建立真正之和平。

基上三點教訓，我們當拳拳於心，由每個人以至每個團體，大家都能認識祇有內部健強，不惜犧牲與充實力量三者纔能謀我民族之生存，國家之獨立以及人類世界之和平，也纔能堅定我們必勝與必成的信念。

其次談到我們本身的農村服務工作，在這二十九年一年中的進程上，雖有相當的成就，但是我們還該進一步謀事業之迅速進展，茲特提出下列數點，以供我們在謀工作效率上反省的資料：

一、建立服務的人生觀：總理說：「人生以服務為目的，不以奪取為目的，」服務的意義，是在不計較個人的利害而為大眾的利害着想；服務的精神，是在有犧牲小我完成大我的精神，明白這種意義，具備這種精神，才能建立以大眾利益為利益以團體利益為利益的服務的人生觀，換句話說：建立服務的人生觀，就是建立服務的信仰，有信仰，自有力量，有力量，則任何艱巨的事業都可成功。

二、忠於事業，忠於國家，不忠於個人：崇高的道德觀點，該放在遠處大處，狹小的道德觀念，往往適得其反，如依附狂瀆諸奸，若以為忠，誰都要嗤之以鼻，故無論何人，都該堅守自己的立場，以事業為依歸，以國家之利益為依歸，若為個人的利害而動搖自己的立場是不可，以人的進退為進退更屬不當。

三、不顧成敗，負責到底：從前我到英國的時候，覺察到彼國的民族性頗有這種特點。他們普遍的有一種「好運動家」——(Goal Spotsmanship)——的風氣，如舉行賽跑，失敗者總盡力掙至終點，決不因為失敗落後而半途停止；再如拳擊角力，敗者雖至負傷流血，終止時也往往和對方握手贊其勝利。又如數月前，有一天德國發動機羣四千架飛襲英國，平均每分鐘有六架飛機在英國的上空盤旋轟炸，然如他們的報紙上却大刊着(England Can Take It)「英國人不怕吃虧」的標句，這種「好運動家」的風氣和這「不怕吃虧」的精神，就是不顧成敗堅毅負責的精神，這種精神，是值得我們效法的。

四、本共存共榮之信念，推誠合作：記得幾年在美國時，有兩個日本同學曾經對我這樣說過：「你們中國人的資質很好，但是不肯合作，單獨比較我們是及不及你，倘在兩人以上，我們便不害怕了。」當時我聽到這話，內心非常沉痛，試想我們既有這好的天賦，為甚不肯共同合作而坐致落後呢？

我們知道，任何事物，都須合作互助才能成就，例如一個足球隊，要決定勝負，決不能靠那一個球員的能力，是要看他全隊聯繫合作的技巧如何，其實全隊的榮譽，也是每個球員的榮譽，但決不是任何一個隊員的力量所能造成的，尤其在每一個國家或團體裏面，如有互相攻訐搆弄是

我們的精神和作風

· 濟 仁 張 ·

本處——江西農村服務區管理處——自從二十四年成立以來，原

六
正

處——自從二十四年成立以來，原隸於全國經濟委員會，繼則先後改隸於前實業部和經濟部，今則自本年七月起改歸農林部管轄。這六年餘的工作自然多少有些變化，但是精神和作風還是一貫的。為得要

一、創造性。照各農村服務區原定的工作除了總務外，分為農業，合作，教育，衛生四方面。經過相當的嘗試以後，覺得上面所提的幾方面外，還得加上婦孺和家庭手工業兩項工作來配合這整個的事業。後來國聯專家司旦巴博士再

的同仁一致明瞭起見，專員張福良先生就在十月七日召集在贛縣同仁舉行擴大總理紀念週。在這紀念週席上，他從本處的起源直到現在

來江西觀察農村服務區時，看到各區都在原計劃之外加上婦孺和手工業兩項工作，認為滿意；覺得我們能隨環境所轉而創造新的工作來。這是一種好現象。

很精妙。據擇記之：
地政府推行管教、養、衛各項下層工作，使得

天二、冒險性。農村服務區的設立原在協助當

業本處在二十四年剛成立的時候，對於監督人政治與服務相輔而行。協助到底底是協助，這並不的名稱，沒有像一般的機關有一處長一或主任是實際負責行政的責任。可是到二十五年春本處而稱一專員一的原因，是表示本處不是一共省訂了三個三三制計劃來調劑農村的實地事所普通行政機關，而是一種專業機關，由一種專業員並且決定由各服務區幹事兼任所在地的區長門才來負責，來推動。歷年來的工伴精神，原有區署改爲實驗區署，從此服務和政治更

能相得益彰。服務有了政治實力，好是很好；不過其中的困難和麻煩，較之從前多得多。我們並不因為麻煩和困難而退縮，而不前。回想當日兼理區政的一段是一種冒險的嘗試。

三、時代化 自從盧溝橋事變發生後，全國動員，專心抗戰，中央大部分的經費集中在軍事用途上，這是必然的現象。本處經費會經一度減到四成！我們並未因此而限制——甚至縮小——我們的工作範圍，依然儘量的利用我們所有的經濟能力來發展我們的工作。把非常時期中應行推測農村里而去的工作，編了「非常時期工作手冊」督促各農村服務區繼續工作着。

後來戰事漸漸波及到贛北，眼看一批一批的義胞——他們大多數還是來自農村——由戰區逃到後方來。這些義胞既然來自農村，當然是農民。我們就本着農村服務的初衷來服務義胞，所以先後在吉安和贛縣辦了兩個義民工廠。辦義民工廠是農村服務應時而生的工作。

四、經濟化 當前全國經濟委員會來江西辦理農村服務時，經費很多——一百九十萬。用的時候並不因為經濟富裕而隨便亂花，能省的還是省下來，在年終時繳還會裏去。有一次秦前秘書長會這樣的說過：「我不知道你們用得這樣節省，比起本會（全國經濟委員會）其他的辦事處要省得多。」所有本處的一切經濟支配重在經濟化。

五、工作效率的注意 我們一向注意在辦公的時間辦公。要有朝氣，抱樂觀，做公務員的模範。要實行新生活。前實業部吳部長由南京經過江西到本處時，對於本處生活能合新生活標準，承邀贊許。

最後 專員還提調：尊重別人的人格在各在事業上，職務上，負責；彼此親愛，真真的不辜負「同工」二字，以及現時應當注意的各點。並且要我們遵照黨員守則的最末一條——「有恆為成功之本」。當這動亂的時代，我們要拿定宗旨

，認清我們的事業，負起我們的責任。始終如一的前進！

上面所提的各點是本處的精神和作風。我在出席後發生兩種感想：

一、我們已經在本處服務有年的同工，是不是把這精神，這作風發揚而光大起來？就是做了

的話，是不是已經做到理想的標準？

二、後來的同工，對於這精神，這作風覺得怎樣？讓我們後來同工，來共同生活吧！

農村服務的一切事業，總期待着一班「有恆」，始終如一的同志推動起來！

精神總動員與農村服務

林震華

我們先 總理畢生所努力的三大建設就是心理、社會、物質三方面。總裁所提倡的精神總動員，即求三大建設整個之實現。我們農村服務的指標，也無非求農民心理的健全，農村社會的安定。以及物質的足以自給自足。我們抗戰三載有餘，所表現的愈戰愈勇；愈戰愈強，這就是三大建設快要在農村完成的一種象徵。不是 總理指示的正確，總裁提倡的真誠，亦必如被挪威法蘭西之不能持久同樣的不堪一擊。故農村之建

設，為抗戰建國之基礎。農村服務，即精神總動員具體的實施。我們能參加此鉅大事業，非常的興奮；諸君想必也有同感吧？但農村教育的落後，農民知識的簡單，是不容沒有到過農村的人們，可以想像得到的。我認為這種的困難也就是我們正面的工作，否則就不需要我們了。我們到這困難的環境裏去工作，先要克服我們自身的弱點，現在趁此機會提出數事，與同工一商榷之。

一、認識農村 語云：「秀才不出門，盡知天下

事。」人每自詡爲富有經驗，處理人事，往往不合實際，常引起閉門造車的笑談。人事的變幻，異常的奇突，非實地觀察，不能明瞭真象，更不易發見問題的癥結那裏，若隨意擬定解決辦法，一定是做不通的「入虎穴，得虎子」，乃是謬論農村唯一的方法。

二、明瞭服務責任 責任明了，就能盡責任。不明做人之責任，不成其爲人；不明做事之責任，不能成其事。吾國政治，至今尙沒有完全上軌道；這是 麼原因？就是不明爲政，卽所以做事。往往一涉身政治場中，卽官格十足；所講的聲色、貨利；所爲的，敷衍塞責。甚至服務機關，亦有粉飾門面，不求實際。故政令不易推行，事業無由實現。吾人欲完成建國大業，須明瞭我們不是做農官敷衍門面的。乃負推行精神總動員，興建農村村種種的專責。

三、改造個人精神與生活 事業之成就，以個人

之修養爲基礎，吾人肩此大任，必先有高尚之精神與合理之生活。

甲、精神方面

(一) 嚴整 律己須嚴，對人對事，不容苟且。舉凡思想，態度，語言，行動均要以禮節爲規範。

(二) 慷慨 落落大方，固勿私爾忘公，更須刻苦，犧牲能力與金錢，努力事業的實現。

(三) 奮鬥 己不如人，努力前進，國不如人，努力前進。不畏難，不苟安，有困難，便運用思想，設法解決。那末就沒有難題了，如果飽食終日，無所用心。缺乏奮鬥的精神，怎能化險爲夷，使事業成功呢？

(四) 自強不息 天下事不可一日完成，最後勝利，尙待最後五分鐘努力來決定。「天行健，君子以自強不息。」自

強的內容，找解釋為求進步、知識、能力、技術之充實，事業不斷開展。吾人須有一面做，一面學的精神，方可與時代俱進。

乙、生活方面

(一) 早起早操 「一日之計在於晨，」早起是表現吾人的朝氣。早操是以鍛鍊吾人的體魄，充實吾人的精神，養成早起早操的習慣，是人人需要的。

(二) 刻苦耐勞 農村的物料供給，交通的設備，都不如城市，其他各方面也不及都市的舒適便利。吾人若無刻苦耐

勞之習慣，則必感苦悶異常。影響事業的進行。

(三) 守時急公 日常生活，須立時間表，與人約會，須嚴守時刻，否則曠時廢事，先公而後私，公事妥善完成後，乃可處理私務。

(四) 實行新生活 食、衣、住、行、各方面，都要注意整齊，清潔，簡單，樸素八個大字，勿空談，勿玄想，務須切實努力心到平到。

以上數點，係為農村服務工作者的基本條件，願與同工共勉，力求建國事業的完成。

推廣特輯 · 理論的。實際的。

農業

戰時的農業推廣

「抗戰的基礎，不在都市而在廣大的農村」。中國是一個農業國家：自第一次世界大戰時起

魏錦章

，新興的中國民族工業雖有相當的進步，但由於帝國主義的侵略，仍沒有充分發展的機會。一般的說來，直到現在中國仍舊不曾脫離以農業為主體的社會狀態，全國百分之八十的人口，依然要依賴着農業過生活；國家的生存仍以農業為基本。國民經濟的基礎完全建築在農業上。總裁在講物質建設之要義時曾說：「我們中國幾千年來，都是以農立國，直到現在，雖然也有一小部分新式工業，但在外力壓迫之下，衰微不振，可以說還是一個農業國家。國民之所恃以生存與國家之所賴以托命者，端在農業。農業生產一方面直接供給生活的主要資料，一方面又是工業原料的泉源。無論要增進人民的生活，或要發達實業，都非先改進農業不可」。

農業既是國民生存國家托命的事業，在這抗戰的堅持中，改進農業推進生產建設，是當前刻不容緩的急切要務！但農業的改進和生產建設的推進，農業推廣實為當前最有利的辦法。依據國民政府所公佈之修正農墾推廣規程，農業推廣的主要目的是：「普及農業科學知識。增加農民技能。改進農業生產方法。改善農村組織。改善農民生活。及促進農民合作。」由此可知農業推廣除了改進農業增加生產外，尤注意於整個農民生活的改善。

農業推廣的重要

中國提倡農業的改進，已有二十多年的歷史，在這廿幾年的發展過程中，最初十幾年僅僅做到農業教育的推行。關於農業推廣，除了學校及社會團體稍有注意外，可說談不到什麼具體的成績。

北伐成功以後，政治漸上軌道，農業建設問題，首先為人所注意，於是在一客觀要求之下，乃始展開農業研究的路綫。當洛夫博士任實業部顧問時，中央農業實驗所應運成立，各組系依次

設置。而各省試驗農場也風起雲湧，於是從教學方面漸漸轉移到研究工作，現在所得的可靠材料及成績，大部分是這一階段研究的結晶，此為農業研究的蓬勃時代。十八年中央公佈農業推廣規程，正式確定了農業推廣辦法及綱要，農業推廣自此乃有了法律的依據；以後中央及各省縣先後成立農業推廣委員會或農業推廣處，推廣所及推廣人員訓練所等，總而言之，在這一階段，農業推廣工作除了政府更加注意外，各機關團體乃各本其立場努力於推廣工作。

抗戰爆發以後，跟着若干大都市陷落，大部分研究工作，因輾轉遷移而停頓；但增加生產，加強抗戰的經濟力量，來支持抗戰，為後方建設之重大目標，雖然好多的研究工作，尚未完成，但為適應這戰時的緊急需要，遂使農業發展急轉直下，步入一艱鉅偉大的階段。這個階段的使命，使農業已有的成績，從農業研究試驗，普遍傳播於農村；以謀生產經濟的發展和農民生活的改善，以便發揮農村偉大的潛力，來加強抗戰的力量。因為中國抗戰勝利的保證，在人口衆多，土地廣闊。要動員這無組織的人力，散漫的物力，唯有農業推廣。由此可知農業推廣在抗戰時期的重要及其任務！

農業推廣的動向

依據國民政府所公佈之修正農業推廣規程，農業推廣的目的，在改進農業生產以外，尤其注重於組織農民，訓練農民，指導農民，使農業科學知識，普遍深入，以增高農民的生產技術，和達到整個農民生活的改善。這樣，農業推廣的範圍很大，對象也很複雜，牽連政治、教育，及其他因子頗多，決非抗戰以前狹義的，片段的推廣所能勝任。於是農業推廣以新的姿態出現。

抗戰後，在中央行政院特設農產促進委員會，專門統籌策動全國農業推廣工作的發展，各省

以省農業改進所爲主體的農業推廣委員會，也相繼成立。在縣除了四川各縣相繼成立推廣所以外，農產促進委員會與金陵大學農學院合辦溫江，仁壽，新都三實驗縣，其工作主要爲縣單位之推廣制度的研究。在廣西除加強原有各縣農業管理處推廣工作外，並會同農產促進委員會合辦桂林，柳城，龍津，武鳴等實驗縣之推廣工作。江西農村服務區管理處所主持的農村建設事業，其主要的目的在增加農業生產，改善整個的農民生活，所以每一個服務區均有農業，合作，教育，衛生各項工作的設施。但農業經濟的建設乃是全部工作中重要的一環。抗戰爆發以後，本署 總裁所辦：「現代戰爭，完全爲人力物力之總決賽。」及「後方生產，與前方抗戰同樣重要」的指示；決定工作的中心，採取經濟路線，配合原有的各項工作，力謀生產經濟的發展。最近復調整各服務區示範農場，除加緊推廣優良種子增加農業生產外，盡量繁殖經濟價值較大的農作物，大量推廣，以謀農民收入的增加，和生活的改善，來增強抗戰的力量。

今後農業推廣的方式和方法

依照農業推廣的目的，它與農村建設的各項工作都有一種不可分性。對於政治，經濟，文化等，都是相互關聯無一不發生交互影響的。

(1) 農業推廣與合作事業——我國過去各地所組織的合作社，有百分之八十以上都是信用合作。因此大部份的社，名義上雖是合作社，實際上則等於「借金會」。緣故是對於貸款後的用途未予以切實的監督和指導。貸款的用途固然不應當專在生產，但須鼓勵社員能夠用在生產上，並指導他生產的方法，以增進貸款的效能。如農村合作貸款，應以農業生產爲主要用途，則農業推廣更應以合作社爲指導生產的對象。例如合作貸款後，畜種子種的購買，可由合作社直接向種

畜場和農場購買或由農墾推廣機關隨時隨地指示品種的優劣，及如何經營，如何飼養等等，這樣合作貸款既不想無法指導用途，而農業推廣也得有農業資金的運用。所以要使合作貸款能夠用在生產上，同時運用此項資金以收農業上的經濟效用，則只有農業推廣與合作事業緊密聯繫，切實合作。

農業推廣的使命，不僅在農業生產的技術指導，使農產的數量增加和品種的改善，並須顧及到農產品的製造和運銷，否則，農產品因加工技術的不良，中間商人的剝削，致使農產利潤減低，縱有優良品種與多量的收穫，反為農業經濟之患，直接為農業推廣的障礙。所以農業推廣不能顧及到農產的製造和運銷，就是農業推廣的使命尚未完成。農村合作既應以農業的生產、製造、運銷為其主要內容，而農業推廣則應本着生產、製造、運銷合一的原則，與合作事業密切聯繫；從事指導各種生產、製造、運銷、儲藏等合作制的聯合經營，以收農業推廣的全功。

(2) 農業推廣與教育——農業推廣的本身可以說就是廣義的教育，它是以實物的材料為教學內容；以農民大眾為教育的對象；以組織、訓練、表揚、活動為教學方法；以獲取經濟上之最高的利益，更好的生活，為教學目的。但我國歷年農業推廣之所以推而未廣，其原因固然很多，而農業常識與技術未能切實的打入於學校課程與作業之中，實為其最大原因之一。如師範學校所培養的師資，大多回到鄉村從事於鄉村教育而未能將現代農業常識與技術和鄉村教育配合；以及鄉村小學畢業的學生，大多不升學而回家從事於農業生產工作，對於農業的改進上也毫無影響，這一方面是顯示了學校教育的缺陷；同時也表示了農業推廣工作未曾切實的打入學校的境地，故今後要使農業推廣普遍推行，必須農業推廣與教育打成一片，共同邁進。

(3) 農業推廣與民衆組訓——農業推廣本來應當列爲民衆組訓內容重要部份之一，但在過去屢被擯於民衆組訓之外，而農業推廣人員終日奔走於農村却找不到多數的工作對象——農民。這樣農業推廣工作應打入於民衆組訓之中，實爲當前迫切的要求。不過農業推廣打入於民衆組訓之中，並非僅僅幾小時的農業講習，乃是要有計劃，有步驟的以民衆組織爲農業推廣的組織，以有組織的民衆，爲推廣的對象。繼續從事於推廣工作，而引農業常識與技術於民衆組織之中。必須如此農業方可以推廣，必須如此現代的農業常識與技術才能使農民接受而應用。

(4) 農業推廣與婦女工作——爲求現代農業常識與技術真的能夠送達於農家，必須以農家婦女爲對象。因爲有許多省和縣，農家婦女除了負責管理家務以後，並擔負着田間的工作，而且有好多農事並非以農夫爲主，乃是由農婦一手所經營。如家畜家禽的飼養，園藝的植作，農產的貯藏等等，都與農業推廣有密切的關係。農業推廣若是推不到農家婦女身上，則農業僅只推廣了一半。這是已往工作經驗中一件嚴重的事實。因此在現階段農村社會狀況之下，婦女工作既不能離開家庭，則農村婦女生計工作，應當側重於農事，是毫無疑義的。而農事之中尤其應當注重於家畜家禽的飼養，與園藝的植作，以及農產的貯藏。所以今後農業推廣必得與婦女工作取得密切的聯繫，通力合作，以收事半功倍之效。

(5) 農業推廣實施的機構——農業推廣工作的推行，除了運用合作，教育，民衆組訓，及婦女工作等各種方式外，還需要一個下層推廣的機構，作爲推廣工作的中心。在過去各地農業推廣所運用的下層推廣機構，各有不同，有的以合作社作爲推廣的對象和機構，有的以表證農家爲推廣實施的中心，有的以學校做中心來進行推廣工作，有的以農會做爲推廣的下層機構，江西各

農村服務區則以各種特約農家所組成的各種有關農業改進的小組。及村務改進委員會，以及合作社為推廣的對象和下層機構。根據以往的經驗，觀察現在的事實，筆者以為今後各服務區推廣實施的機構，應當確定一個中心組織，作為推廣的下層機構，以便增加推廣的工作效率。根據現在的事實，在目前合作社為最適當的推廣機構。因為每一個服務區都有組成的合作社，散佈於工作區域，有專人負責指導。依照三縣各級組織綱要實施辦法第十四條：「縣政府應商請辦理農村貸款之各金融機關，於每保或數保，設置合作分社一所，辦理信用、消費、生產、運輸、倉庫等合作事業。每鄉（鎮）應設合作社一所，以總其成。」由此可知合作社也是新縣制經濟建設中一個很重要的組織。如果以合作社確認為農業推廣的中心組織，切實運用，一定會增加推廣的工作效率。同時合作貸款也可以用在生產上。如果要採用一個總合性質的下層機構，當然是農會為最適宜。因為農會乃是由於農村中的全民組織而成。其目的為集中農村各方面的力量，對外保護農民利益，對內推行各項建設。根據民國十九年十二月三十日國民政府公佈的農會法第一條所載：「農會以發展農民經濟，增進農民知識，改善農民生活，而圖農業之發達為宗旨。」又同法第四條農會對於下列事項，應指導農民及協助政府或自治機關之進行。（1）關於土地水利之改良。（2）關於種子肥料之改良。（3）關於森林之培植及保護。（4）關於水旱虫災之預防及救濟。（5）關於農產教育及農村教育之推進。（6）關於公共圖書室閱報室之設置。（7）關於公共娛樂之舉辦。（8）關於生產消費信用倉庫等合作事業之提倡。（9）關於治療所託兒所及貧苦濟貧事業之舉辦。（10）關於糧食之儲積及調劑。（11）關於荒地之開墾。（12）其他關於農業之發展改良。由此可知農會為農民極好的組織，其工作均以改進農業生產，及改善農民生

活爲目的。且組織範圍寬廣，凡是真正農民，不論男女均可加入。不但有良好的組織，保障自身的利益，並可受種糧的訓練，提高知識。所以農會作爲推廣實施的中心機構也最適當。

(6) 示範農場與推廣工作——農場是主要推廣方法之一，因此農場與推廣工作實有最密切的關係。農場的功用，一方面可以大量的繁殖各種優良子種，同時可以保持純種。其第二種功用就是優良子種的示範。因爲一般農民的保守性很強，雖有良種，而不願接受。價格的保持者：「百聞不如一見。」的占訓。若是作一次示範，結果良好，即能獲得農民的信仰，而樂於接受。所以農場對於推廣工作的效用頗大。不過農場的一切經營需要切實的注意到科學方法的應用，以免失去農民的信仰。

在抗戰建國同時並進的今天，一切的人力物力十之八九出諸廣大的農村。我們要建國，要增厚抗戰的力量，農業推廣不但不能忽略，並且要積極的加緊推行，然後才能鞏固抗戰的基礎，爭取抗戰的勝利，和建國的成功。願從事農業推廣的同志，共同奮勉，全力以赴，以完成農業推廣的使命！

農業推廣雜譚

丁子顯

一 選定特約農家應特別慎重

推廣農業，務須有固定對象，若無適當對象，則合於科學之栽培與管理方法無從指導，品種亦將無法保持純粹。故於農業推廣之初，須選定特約農家，藉作推廣對象，俾推廣工作得有據點，工作成果便於考查。如何選擇特約農家？農業工

一七

作同仁各有所見；有以曾受訓練之青年學生選作特約農家，意其既受教育，復與自己有師生關係，自較未受教育與毫無關係者易於接受指導，但此等青年，既非家長無全權作主一家耕種，又以貪懶成性，缺乏經驗，結果成績每不見佳。有特別注重有經驗之老農選作特約農家，以其大半工作勤懇，經驗豐富，但年齡較老者，頭腦頑固，墨守舊法，不易接受科學方法，結果成績亦不得佳。據作者經驗，選擇特約農家應多方兼顧，不可取一而忽其他，茲試定選擇標準如次：

- 1 本地土著自耕農或半自耕農。
- 2 家主年齡不過大，且富有進取性。
- 3 家主在地方上有相當聲望，至少樹敵甚少。
- 4 家中至少有一人識字，並能書寫。
- 5 全家動勞篤厚，無一人有不良嗜好。
- 6 田土不易遭受水災或旱災。
- 7 所住村莊交通尚稱方便。

根據上項標準嚴格選定之特約農家，似可推廣各項農事。其實是項農家中，有適於推廣作物者，不必適於推廣園藝或畜牧；有適於推廣作物中水稻者，不必亦適於推廣麥作棉作。故實行推廣時，仍須詳訂各項單位農作之特殊推廣實施辦法，再於特約農家中選擇適當者與之特約。

二 從事農業推廣了解農民心理

農民對於外來之新事物，決不願輕易信任之，研究其原因，實由於：（一）我國社會素重傳統之道，樸實之農民尤富有保守性；（二）昔日政府諸公及士大夫之流，每一取民者多，予民者少，致造成民間深刻懷疑畏懼之心；（三）

（農民耕地面積甚小，經濟力量薄弱，不敢將生命所繫者作孤注之嘗試。以有如此之原因，故造成農民特種心理，經廣告訴作者，每一農業推廣工作之完成，必經四個階段：（一）不理、（二）懷疑、（三）嘗試、（四）接受，故推廣人員初下鄉時，不可操之過切，應了解農民心理，經常努力，以事實代宣傳，使朝農民直觀了解推廣材料確屬優良，必羣起爭而得之，此時即可不推自廣矣。如稻作之補陽早，家禽之花平鴨等，今日已普遍繁殖於各地者，即昔日農業指導員被農民「不理」、「諷刺」、「懷疑」之品種也。二式寄正...

三、推廣工作不可跳過地域試驗

農作物生長優良與否，與地方之風土氣候有莫大關係，故在各種優良品種推廣以前，地域試驗工作決不可跳過。倘推廣人員以層峯命令，未經試驗而貿然推廣，則一着之失，每致全局大受打擊。前本省有寧省內紡織原料缺乏，訂定大規模推廣棉作計劃，自外購來大批美棉等優良種子，令發各服務區農業組即速推廣，各區以時切令嚴，竟遵照推廣出去，結果因風土不適，全部失敗，雖依照推廣辦法賠償植棉農家之經濟損失，然農民已抱戒心，後推廣其他農作時，農民每謂「不該別的，談談你們的好棉花吧」！此種情形，實足為我人前車之鑑！

四、農業推廣應顧及農民經濟條件

農業推廣之目標在改善農產品質，提高農產產量，其最終目的不外增加農民經濟收入。但欲增加農民經濟收入，必須使農事之成本低廉。若推廣之優良品種，農民培植或飼養時成本過高，其結果必不受農民歡迎。例如推廣盤克縣豬種，其品質固佳，生長亦頗迅速，然飼料須適合，食量又遠勝本地種，且以性情活潑，每能破欄闖出，踐踏菜園及損毀其他什物，畜舍又須有特殊建築，凡此種種，均為農民經濟力量所不易辦

，即使辦到，亦已提高成本，過去推廣者未能顧及，故宜遭失敗也。

推廣小麥之前後

黃輔仁

一、前言

自七七神聖的抗戰發動之後，吾人感於戰時糧食供給的重要性，遂急謀後方食糧之增加，以鞏固持久抗戰之基礎，而達到抗戰必勝之目的。故於民國二十六年決定計劃，力謀耕種技術之改善，提倡冬季雜糧作物之栽培，而以小麥為主，是年盡其全力推動冬耕，擴大栽培小麥面積畝數，計達二千七百畝之多，但以當地小麥品種之不良，致收穫量未能達到預定數目，一般耕農不願繼續大量種植此項作物，因此乃從事小麥品種之選擇，以期增加產量，提高耕農信仰。

二、選種

對於小麥品種之選擇，因本區未曾作過該項作物試驗，且本省農業機關對小麥試驗，亦鮮優良成效，故頗感困難；雖詢問許多育種專家，亦未獲良種之介紹，二十六年夏，承農業院負麥作育種責任者萬德昭先生之指示：金大二九零五號麥種經由本省二年來之試驗結果尚適於本省之栽培，於是乃不惜巨資購買該號麥種三百二十斤，當年冬即分別在敦厚、白沙兩鄉內，擇其優秀農家五十三戶訂定契約規則，分發播種，以作初步之試驗。

(一) 播種：二十六年冬，二十七年春，推廣之結果，比當地品種超出五十至八十斤之數。

(二) 收穫：二十六年冬，二十七年春，推廣之結果，比當地品種超出五十至八十斤之數。

多，這種特異之結果，固不合科學之原理，但足證明此項品種遠優於當地土種，甚獲得一般農民之信仰，然考究其主要原因，係雨量過多，當地品種不耐水量之浸蝕，以致枯萎生病，而二九零五號麥種，富耐水性，生長茂盛，故二者產量之高低懸殊如此。茲將兩品種之優劣性狀與產量表比較於下：

品名	2905			土 種		
	最高產量	最低產量	平均產量	最高產量	最低產量	平均產量
性 狀	110	55	85	30	5	15
抽穗日期	四月二十二日			四月三十日		
成熟日期	五月二十日			五月二十八日		
染病穗數 (百分數)	10%			330%		

種之長度 (英寸) (平均數)	4.3	3.8
倒伏程度	0	70%
分蘖力之強弱	弱	強

1. 觀上表即可知兩品種之優劣顯著之別。

2. 平均產量係以五十三戶之特約農家所栽種兩品種(2905與當地土種)之總面積比較之平均數

3. 種之長度係以平均所得之

四、第二年(二十七年至二十八年)推廣之結果

以上推廣之成績，增強了農民之信仰，也隨之確定了我們推廣之把握與決心；所以將上年收買推廣繁殖之三十担麥種，仍在原地增訂麥農，計二百九十三戶，播種面積七百五十餘畝之多，該項麥種在敦厚鄉栽種面積，超出當地土種達三分之二以上，由此當地土種自可逐漸淘汰，但本年因雨水和小麥着適宜環境之生長，故小麥之產量均較佳於去年，但於收穫時我們曾將兩品種(土種與二九零五)各以五十畝之平均產量相比較。二九零五每畝為一二七斤，當地土種每畝為九八斤。二九零五每畝多產二九斤然以今年結果之準確性推測，已可大量推廣無疑矣。故於本年收穫時費了很多的經費與人力，指導施行除劣除偽工作，將經過除劣之麥種提價收買九十四担五

斗，爲今冬大量推廣之用。

五、第三年（二十八年至二十九年）推廣之結果

二九零五號小麥之優異，已爲吉安益人民所共知，所以今年冬耕向本區請領麥種者，紛至沓來，或向當地政府請求介紹是項良種者亦不少。可是我們爲着要集中推廣計，除吉安二區外，未能應其一般之要求，頗爲憾事。而今年推廣之範圍，以敦厚和白沙兩鄉爲集中推廣中心區。在白沙訂有麥農二百四十五戶，散發麥種五十六担，敦厚訂有麥農二百七十八戶，散發麥種七十八担，均已播種，預計栽培面積，可達三千二百畝，收穫數量至少有二十二萬斤，此種收益果如吾人預計，於抗戰助力，實不微小，茲將三年栽種面積與產量的增高列表於次。

年 份	第一 年 (至二十六年)	第二 年 (至二十七年)	第三 年 (至二十八年)	統 計
推廣數量	320斤	3100斤	13400斤	16820斤
種植面積	75畝	754畝	3200畝	3929畝
推廣增加之總產量	5250斤	25636斤	108800斤	139686斤

附註：第三年表上增加之產量係照二十八年每畝所增加之產量估計者

六、結論

三年來試行此小範圍之推廣，對產量之增加，其數目頗鉅，倘能普遍良種之推廣，其產量之增多更有可觀，吾人當盡力以赴之。

江口和潭頭的征途日記

于德綱

十一月二十八日

今天因為到義民第四工廠送款，隨乘處內汽車在晨曦的清風中出發，注視道旁的樹木廬舍，心中十分安適。江口下車後，遠遠的望見新建廠房，羅列在居民的村傍小山上，和附近的糖廠磚瓦窯的烟霧相掩映，頗有變新與工業區的新氣象。

人所不能否認的！我的意思，不是經濟活動包著一切人生，至少經濟活動是人生的基礎。這裏的主要業務是織麻袋，供給錫業管理處裝運錫砂出口，參加工作的義民，共有四百九十餘人。

十一月二十九日

四週居住的農民，也挑着麻袋和麻繩，上上下下在小山上奔來跑去。——義民工廠和當地的居民，也發生工作上的關係了——縫麻袋，打麻繩。和土著人的聯繫，是以經濟為媒介的，這是值得我們從事農村服務工作人員深學的一件事，在人情在事理，經濟是一切活動的基礎，這是任何

今日早起作了一個全廠的總禮，裏面分漂煉、彈麻、紡紗、準備、織布、製袋等場間，此外還有物料所、修理場、合作社、辦公廳、合作社堂、診療所、工人學校等幾個所在。漂煉場是在原來的舊廠房——機堂廟，和物料所同在一處，有新做的鍋爐，水泥做的浸麻池和天然的沖麻

池與河流。合作社和修理場，是租用民房改充的，合作食堂和工人學校是由廠內新建的，各成段落。與廠房不相聯屬。其餘辦公、診療、彈麻、紡紗、織備、織布、製袋等間，則集中在新建的廠房小山上，也就是由江口下車所見的秀麗矮小的新房子。

十一月三十日

全廠每日可出錫砂麻袋一千三百餘條，全月約在四萬左右，千百隻手的勤勞，雖趕不上機械的敏捷，但也有牠的偉大神聖的深意了。這四百多離鄉叛井的義士，分住在附近村莊的祠堂和空房，二年多的抗戰，兩年多的漂流，使他們飽嘗了人間的辛苦，也鍛鍊了他們生活的毅力，最使他們感覺痛苦的，就是米價的高漲，因為每人每日的糧食就需五六角！廠方的主持者早看到了糧食是會上漲的，定要威脅員工的生活，所以預將應發工資購備米糧，成立合作食堂，仍照原價分攤伙食，較以時價購米自炊分食減低費用三分之二。

一，這也不能不算是積極的改善義胞生活了。合作食堂的人員現在日有增加，幾有無法收容之勢。

十二月一日

早上，離開江口，經過粵都轉道潭頭。「潭頭」本是我一年前遨遊之地，不過第六農村服務區的事務所，已由租借的民房遷到高大的曾家祠，曾家祠本來是戰幹團的隊部，房屋相當整潔，再加服務區的修理，已成爲廣廳大廈了，所以戲呼第六服務區爲「暴發戶」。上次來第六區的主要任務，是參觀各保保學，這次的工作中心，是調查生產工作的可能性。服務區的應該走向經濟路線，是專員和處區的同仁的一致感覺，也是工作對象——農民，和本身專業萬分的迫切需要。

當天晚上和六區同工的閒談中，就緊緊的抓住了問題的核心，也是六區同工很久的願望。生產工作是要因人因地而有所不同的，按着六區的發展可能性，農產加工方面有碾米和鍊糖，鑄產

開發方面有煤炭和石灰，畜牧方面鴨鵝牛豬全有，牠的優越條件。

十二月二日

專員由粵都到六區了，談及麻廠買米問題，覺得江口和潭頭的谷價，有相當的懸殊，當即決定改在潭頭採買。運谷是不如運米的費省而便利的，所六區成立碾米廠，以配合四廠麻廠的米糧，是絕對需要的。接着碾米所殘餘的谷糠，養畜牧——豬、鴨、鵝，是不需要成本而可從事經營的，畜牧所產的糞肥是絕對有利於菜蔬，作物

的種植的，所以經濟農場的計劃也是聯帶的問題，至於畜產製造那就有待於將來第二步的籌劃。此外為配合四廠麻廠的間接原料——石灰，石灰確實有成立的必要；因為燒石灰和四廠麻廠的糞麻，煤的開採問題，也成為自然的趨勢了。更因為四廠麻廠的需要黃麻芋麻原料，六區和其他各區全有提倡栽種黃麻芋麻及設場示範的急需。總之生產工作，除了經濟價值，更需要各方配合，那末理想中的「供需合度」，就可以實現了。

農村服務的認識

待明

我是一個新來服務的團丁，對於此路，頗感陌生，三岔路口，雖然豎立着明確的指路碑，但在沒有實踐以前，依然要摸索迂迴緩進。我以為到農村服務，首先要認識農村，貧弱愚私，這是農村的現象，想明白它的現象，是不夠的，必然地要理解它的本質，換句話說，應推究牠釀成貧弱愚私的歷史背景，簡單的來說罷，就政治方面言，「二千年來的政治，是主「無為」的，利在與維持現狀，任農會自生自滅，毫不加以管理組織；就文化方面言，魏晉以後侈談清靜，唐宋以來

，好論心性。降至明清，大興文字獄，更從而麻醉剝奪，於是均拖着「多一事不如少一事」「聽天由命」的人生觀；就經濟方面言，我國本來是很注重生產的，降至清末，養士之風極盛，漸漸感覺生產不足，於是士大夫倡導「制慾」節省物力，但是愈節而生產愈少，所以韓昌黎有「農之家一而食粟之家六；工之家一而用器之家六，奈之何民不貧且貧也」的歎息，士大夫又進一步，以「餓死事小」，向社會鼓吹，民生更是凋弊，至清中葉，看見洋人機器，尙目爲奇技淫巧，這種無生的思想，充滿了全中國，陳立夫先生在維生論裏面，這樣講過：「西洋人得到『熱』，極力向外發展征服了自然，物質方面進步，精神上的工夫不足；中國人得到『誠』，專研究做人的修養，克服內心，精神方面充裕，物質上的進步遲緩。」（大意）我國經濟落後，真是一語道破了。在這種種的形勢之下，所以氏族時代的家長制度，至今依然存在，幾千年來的自然經濟，反而逆轉得不能維持，無組織的政治，仍舊很少進步，這樣的結晶，當然抵不住帝國主義者的經濟政治武力的侵略，所以一經侵略，把我國弄得原形畢露，窮的便是窮上加窮了。和西洋人一比較，愚、私、弱等等的不注意的問題，也變成嚴重的問題了。

上面的認識假設是不錯，應儘 廢地方去着手服務呢？這用不着煩惱，有明燈在我們前面照耀着。張專員指出了一條光明大道，他是：「以經濟的路綫 用教育的方式，達成管教養衛的任務」。私心默誦之下覺得這種的指示，是十分正確的，因爲我國農村一切的病態，均從貧上發生，所以僅救貧起，這是對症的良藥，採取經濟路綫，還是重農重工呢？這爲時賢爭辯得最激烈的問題，張專員又加以指出，既不重農，也不重工，更不是工農並重的騎牆調，他看清楚了中國農村病態的來源與去路，他喊出了一個「農工配合」的口號，這個口號，頂合中國的口味。我

們看沙發若夫在他的中國社會發展史中的「外國資本主義，來至中國，盡量破壞與市場有緊密聯繫及適合牠需要的家庭工業與手工業，農工與手工業結合，在這裏不是自然經濟的簡單形式，而是農民貧困之特別的保險，和過剩的農村人口之生存的源泉」。一農工配合一的口號，更有其歷史的根據了。張專員為完成其理想的經濟路線，現在粵都籌設碾米合作廠，以繁榮農村，牠所持的理由是這樣的，由谷碾米 第一可以減少米商的剝削，倘若運輸遠地，並可以減少一部分的運費，再將碾米餘下的米屑細糠，養種種的牲畜，製成罐頭，當然比一隻一隻活生生的豬牛雞鴨……原來的價格一定要提高多了。同時又要在吉安辦一個規模較大的麻場，以配合吉安義民工廠的紡織工作，這樣，工廠在附近可以取得原料，農場的出品，可以不必遠求顧主，搬運費以及層層的剝削，均可避免，工農同事其利，南城的×麻場，南都的畜牧場，均在這種的配合下進行着。這實在是國民經濟建設有效的辦法。

還有要加說明的，張專員主張的經濟路線，不是以「養」為終極的目的的，是以養為出發點，同時完成管教養衛四件事的，因為一種建設，是有時間性與空間性的，我國素來是注重養的，一切要以養為前提，至今也還沒有改變這種的傾向，近幾十年來的農村運動，雖然是蓬勃，而仍缺乏成績的表現，這是什麼原因呢？就是沒有採取經濟路線。再看我國的政治哲學，也是這麼一套。孔子：「足食足兵，民信之矣」。這可見斷是要以養為前提的；孟子：「仰足以事父母，俯足以畜妻子……然後驅而之善，故民之從之也輕」，這可見管也是要以養為前提的；管子：「倉廩實而知禮義；衣食足而知廉恥」，這可見教亦不能例外，也是要以養為全提的。孔子亦有一「富而後教」的主張，以經濟路線，完成管教養衛，是毋庸置疑的。

明確的路線，雖然已經有了，是不是可以一帆風順，暢行無阻？恐怕未必盡然能，幾多到農村的同志，都「乘興而往，興盡而回」，談起農村的工作，就感覺頭痛，至此，我們對於農村，還有要加以認識的地方，它是沒有政治的和經濟的等組織，只有一種很堅固的倫理結合，只要從村長族長的權勢，以及親戚朋友的情誼上可以看得出來，它也沒有法律的觀念的，維持社會的秩序，全是風俗、禮教和迷信，只要從他們彼此發生了糾紛，請幾個明理的先生評論一下，說幾句公道話，就可以算了，糾紛不能解決時，就互相毆打，很少訴諸法律的，從這一點，就可看得出，我認爲到農村去服務，要從「民之所好好之；民之所惡惡之」，這一點上去取得農民的信仰，否則便格格不入，難以服務了。譬如農民最崇奉的腦筋陳舊的腐儒，以及一知半解，長於世故的村長族長，對於農村的進步，多少有些障礙，但如果你唱打倒的論調，他便可使你一籌莫展，阻力橫生。相反的，和他接近，捧捧他的場，利用他作我們的喉舌，什麼工作都可以減少磨擦，加速成功的到臨，還有農村一切習俗，要改良的地方很多，但不可希望馬上成功，如果操之過急，反會和農民立於敵對的方位，要因勢利導，要效左宗棠消滅哥老會親自做大龍頭的故智。

研究農村，瞭解農村，深入農村，這是農村服務的同工必須有的信念。

鄉村服務，不但指導社會與幫助農民，而且要盡量採訪農民之意見，與深切察知農村疾苦所在之點，研究改良與設法解除之，但不可用于涉與

強制手段。

——總裁語

十國民國國民

一九三〇

十個月的婦女工作

段九青

三〇

從去年九月直到現在，我担負第十農村服務區的婦女工作，整整有十個月了，雖然除婦女工作外也還做着本組其他工作或協助別組工作，但婦女工作應該是我負責的。我覺得婦女工作是一種刻不容緩的繁重工作，如果要真正的幹起來，真不是簡單而容易推進的一件事。因為在這封建殘餘尚堅強地保留在每個鄉村裡的人們腦子裡的時候，加之文化水準又是這麼低落，沒有堅強地抱有要克服這工作困難的決心和興趣，這工作是萬難見效的。所以我是抱着十二萬分的虛心在進行這婦女工作。婦女工作在目前是需要大批的指導人員深入到各鄉村去做訓練和領導的工作，尤其在這抗戰時期，我們更應該趕快把這埋藏在萬丈深的潛伏着的力量，開發出來，適應國家的需要。我現在就是對着這個目標在做開發的工作，開發的階段如左：

(一) 普遍的認識：由近及遠的作了一次認識環境的工夫，這也是工作開始時，必須經過的階段，先要瞭解工作範圍內的鄉村人們生活情形和風俗習慣，同時還要使對象認識我們，相信我們，親近我們，然後工作才好開展。所以從九月起我不斷的在作一種非正式的家庭拜訪工作。

(二) 聯絡：聯絡是工作進行時，必採取之手段，聯絡感情可以加快工作的速度。我便採取了這種方式，去與鄉民聯絡，尤其是當地的保甲長，我非去拜訪他們不可，一則他們在本鄉說話容易發生效果，我們工作做不通時，可以請他們幫忙，再者他們既是一個保甲長，總比較明理一點，容易明白我們的用意，因此他們可以傳達我們的意思給其他的鄉民，這樣一來工作進行就

利多了。

(三)教育：我們的目的就是在教育他們。前面兩種工作，不過是一種教育準備工作，現在算是達到第三階段了，在此時我盡量灌輸她們新智識，如衛生常識，教育兒女的方法，抗戰常識或故事，民族意識，解釋婦女對國家的責任，幫助她們解決困難。經過了這幾個階段以後，她們的思想和行爲是顯然和以前不同了。

(四)訓練：這是一種較難的工作，因為我們要舉行訓練工作，不是和家庭拜訪一樣簡單，可以到他們家裡去和她們進行談話。但訓練是要她們離開家裡，而集合在某一個地方，因此與她們的時間就發生問題了，與她們照看家裡也不便。因為一個鄉村裡的婦女，照表面上看來，似乎不是一個生產者而是一個無用的人。實際上她們一天到晚一點空閒也沒有，因為她們的工作太繁雜，丟下了廚房的事，又是照看小孩和豬、雞、鴨等，放下了這些，還要到田裡去幫忙，還有家人等的鞋襪縫製。可憐這些工作她們永遠沒有伸頭的一天，在這種情形之下，那有工夫出來受訓練？但我們正因為她們過着這種不合理的生活，要替她們改善，非從訓練着手不可。所以我們會同保甲長勸導她們受訓，她們怕的心理，在此時是沒有了。

1 石上舉辦婦女訓練班

去年十月石上曾舉辦了一次婦女訓練，日期是五個星期，原定四星期，後因預計功課未完，因此又延長一星期，所以到十一月廿六日才辦結束。課程內容分爲：國語，常識，抗戰故事，家庭衛生，精神講話，家事學，唱歌，活動等。受訓者三十餘人。

2 禾尙坪開辦婦女識字班

本年五月已在禾尙坪開辦婦女識字班，定期爲四個月。因爲是識字班，所以時間非定長一點不可，否則就不能見效。此識字班現在仍在繼續授課。因天氣漸熱，來往的路程有十里，從六月十五日起改爲隔一天授課一次，而且時間改在上午。課程分爲：國語、衛生、

習字、常識、唱歌、活動等。此班學生人數三四十人不等。因為期限較長，所以每天不免有幾人請假，尤其在這農忙期間。不過經常來上課者總有廿多冊來人。

3 協助縣婦女指導處舉辦訓練班

婦女指導處前後在石上或離石上三四十里的地帶訓練婦女數次，每次我們都前往協助，尤其在附近的兩次，一次是禾尙坪，一次是在石上，對於這兩處，我常往訓練地點去參觀並幫助她們，無論是那方面的困難，無不盡可能的替她們解決。譬如：替她們找適當的訓練地點，幫助選擇並勸導婦女受訓，借用器，幫助教課或訓話等。

4 家庭拜訪

家庭拜訪是婦女工作中的一種經常工作，同時又是一種重要工作，不經過這個階段，婦女工作就會做不通的。所以在家庭訪問時，對她們要說的話太多，要做的事也太多，只有見事做事，見事說話，因為她們值得我們去領導和教訓的事情太多，所怕的是我們沒有工夫。

5 街頭兒童訓練

大多數的兒童都已入學，還剩下些窮苦的男女孩子，他們既沒有錢，也沒有工夫來上學，尤其是一般的女孩子，她們的父母重男輕女的惡習還是牢不可破的存在他們腦子裡。所以在各鄉村各保學內，很少可以看見女孩。禾尙坪是一個比較發達的保學，可是在他們冊來學生中，沒有一個是女的。由此就可想見一般了。我們對這些可憐的孩子，除了勸他們的父母讓小孩入學外，我不時的上門教授他們，再者就是舉行一種不規定的教學法，無論在什麼地方遇到他們三五個，就找機會教訓他們，不是識字是唱歌就，或給他們講抗戰故事等。這雖他們都很能接受，而且喜歡與我們接近。

本處消息

各區廠通訊

幹事會議

本處張專員爲計劃卅年度工作切合各區實際情形起見特於十二月七日召集第八屆幹事會議計

出席者有張專員與張股長以及各區幹事本處職員共計十六人聚精會神討論三日決議要案多件其中以各區經濟建設中心工作及各區各組中心工作討論時倍形熱烈今後即分別進行以期按期實現云

參觀四廠

贛縣江口義民工廠開辦以來出品頗多內部管理及設備極爲完善各區幹事及新到同工均欲一觀爲快十二月十二日本處特備卡車一輛於是日午前八時前往由該廠盛主任備餐招待下午四時返處均表滿意云云

堯村

組織青苗會積極發動冬耕運動

目前各地俱闢米荒，來

春轉瞬即屆，冬季食用作物，亟宜盡量種植，然因鄉間積習，農民任意散放牛豬，將田間作物，踐踏嚼嚙，不獨作物毀傷，甚而引起紛爭，因此對於冬季作物，相率不種，值茲抗戰緊急之際，軍精民食所需甚多，增加生產，急不容緩，本區特發動組織青苗會，於九月十日召集堯村附近村民代表，由王幹事講演多種冬季作物之重要及利益，并爲禁放豬牛以免傷害青苗起見，當晚即成立青苗委員會，現正繼續推動，以廣效益。

勘定荒地蕃殖蓖麻

本區前奉 令開劃經濟農場蕃殖蓖麻事宜，屢

經設法尋勘，難得適當基地，現已於南城縣南門外民生殿勘得荒地一片，可供經濟農場蕃殖蓖麻

之用，現已擬具開營經濟農場計劃呈處核示。

民衆閱覽處復活

本區原設有民衆閱覽處一所自二十八年四月間因故

停閉，嗣後房舍又經基督教難童學校借用，致未恢復，值茲抗戰時期，民衆教育爲發動民衆之基本工作，茲已於九月下旬將本區禮堂佈置，四壁懸掛抗敵布畫及各種掛圖前線戰影，並備有國內外報章多種，經張貼通告，傳知附近民衆前來參觀，每日閱覽人數，尙爲踴躍，并於每星期日晚召集附近民衆舉行週會，宣演抗戰形勢。

陶助產士接生順利

本區陶助產士瓊芳，到職未久，因勤於家庭訪

問及產婦檢查等工作，甚得民衆信譽，現已接生四次俱稱順利，十月四日新豐產婦李金聲係屬初產，受孕十二個月，於是日上午十時腹痛，經延舊式產婆接生，經過四日，尙未產下，顯係難產，於十七日下午四時改請陶助產士前往，陶助產

士到達後，縝密檢視，當以產婦衰弱，注射一針，施以手術，至七時胎兒產下，係一畸形女孩，產婦平安，合家感謝不置。

三湖

建儲又一法

本區汪指導員開啟，自受聘爲農林部節約建國儲蓄團第二分團第二支團團長職務以來，即行積極推動，業已擬具實施辦法，呈請管理處核准，並力請加聘當地熱心建儲人士朱吉成先生等十二人任副團長，以利推行。(緞)

潭頭

懸牌唱戲慰征屬

本區慰問出征軍人家屬，經數月之工作給予征屬安慰不少，每有疑難，翻來請問，本區亦盡力解答，所有征人往返書信，本區均免費贈送信紙信封郵票，并代筆書寫，近爲表揚征人，鼓勵壯丁從

役起見，更製就出征軍人光榮牌，懸掛各人住宅門首，并攜留聲機赴其家喧唱，如前清讀書人得功名後之「懸牌唱戲」然，附近親鄰，均來觀望，我們即乘機宣傳勸服兵役，并告以應優待征人家屬，均表同情，若此慰問工作，能普遍推行，對於役政，當有裨益。（良志）

所址新遷

本區原有辦公地址，係租借民房，近以各組同工增加，原有民房，不敷應用，乃商借附近曾家祠為新所址，經雇工修理，現已竣工，該祠雄偉寬敞，同工遷入後，均精神振奮，工作效率，增加不少。

推行活葉識字片

本區為普及農民識字教育起見，經編印活葉識字片，由教育組同工會同保學教師學生上門施教，全期三十課、分十單元，三天教一課，先行試辦，以所在地中心村為施教範圍，每日下午四時至六時，全體出動，識字風氣，為之大開。（志）

推廣菜種

本區為改良農村蔬菜品質並增加蔬菜產量起見，特向農業院領來大批優良種籽，分贈農家，并指示其栽種、施肥、除草、暨醃製方法，農民均樂於接受，不久新菜上市，蔬菜恐慌，可告解決。（良志）

胡嶺背

召開國民教育討論會

本區為發動地方推進國民教育，為實施新縣制之準備，於九月二十二日召開六俊鄉國民教育討論會，計到鄉長、保長、鄉公所文化、經濟、政治等幹事，以及各級學校校長教員三十餘人，於上午八時舉行儀式，九時開始討論，出席人員，精神煥發，均能各抒所見，每一議案，闡發至為詳盡，結果決議要案八件，內容包括政教如何合一，經費如何穩定，及厲行生產教育，國民精神總動員，暨社會教育等等，各案均有切實計

訓與辦法，於國民教育前途，裨益不少。(斌)

召開家畜防疫會議

入秋以來，天久不雨，早象已陳，牲畜亦多病

疫，本區乃積極指導引水灌溉並加緊防疫宣傳，適第八行政區二畜防疫處派但技術員前來視察，於十月十五日到區，當中魏幹事陪往各村莊調查疫情及注射血清。因但技術員第二日須往別鄉，本區乃漏夜召集附近村莊農民，開家畜防疫會議，聽但技術員講演疫之來原及防治方法，計到農民數十人，除聽講外，並決議改良畜舍，拒絕親友放寄染疫牛隻。此次六俊鄉得本區指導，事先預防，牛疫較為輕微。(斌)

敦厚

蔬菜推廣

在擁擠着義民與軍隊的吉安，蔬菜的銷路更形着特別的旺盛，常

常聞到有錢無市，價格之高，真使人聞之咋舌，

於是一般的軍隊機關以及難民老百姓，在減少消費與增加生產的念頭下，都極力栽種蔬菜。如第五補訓處贛南師管區第二休養院傷兵管理處等機關，新闢蔬菜園面積達五十餘畝，其他義民收容所及本地老百姓栽種面積亦達五十餘畝，共計一百一十餘畝，均由本區農場供給菜種，計共發出九千餘克，他們并能接收技術指導，欣歡向榮，葱翠可愛，收穫之多除供給本身外，尚有大量出售。(強)

推廣小麥

本區為勵行冬耕運動，改良品質增加產量起見，特購大量小麥推廣，本年收買改良麥種一百一十餘担，茲已登記完畢，現正紛紛領取中。(強)

曲瀨信聯社舉辦農倉

曲瀨信聯社農倉，現儲存稻穀六百餘担，茶油二十餘桶，備作軍需民用，尚在極力擴展業務中。(強)

石 上

專員蒞區視導

張專員偕同女公子暨魯望巖先生等一行六人，以赴光澤

參觀工廠，便道蒞石視導本區工作，指示各組應行改進之點甚詳，并親至各場所逐一訓示，慰勉有加，歷二時許，仍原車赴寧返贛云。（平中）

同工公耕

本區為提倡增加後方生產，經全體同工商定於公餘之暇，從事農

作，故特在農場劃出一片隙地，栽種蔬菜，數日中鋤耨齊下，即將畦圃整理妥貼，當種有大蒜白菜及由農業院購來美國菠菜芹菜四川寒露菜暨結球萵苣菜等，秋季種子，均漸次發芽出土，每日早晚，各同工均各自奮勇鋤草灌水，身心甚覺痛快，農民目睹斯文先生，亦皆從事勞作，均各互相稱羨，並自勉云「吾輩專事農作者，更應如何努力耕種，增加生產，以充實抗戰力量！」潛移默化之功，甚於宣傳多多，其信矣乎！（平中）

二 廠

恢復工人食堂

本廠工人食堂，前因米荒及內部人事影響，一曾停辦，

全廠工人，深感不便，現在人事已得到合理的調整，食糧亦積極設法購儲，已於十月一日，啟爐開膳，工人均喜形於色，踴躍參加。（強）

改換工作增加蘇織

本廠蘇鞋一部，積貨頗多，數近八萬，且時屆

三秋，氣候逐漸轉冷，銷路當更不旺，乃將是項工作，暫時停止，並將該部工人，改為紡織杆蘇，進行頗為順利，每人所得工資，亦能維持生活，將來技術純熟後，生活將更能好轉。（強）

四 廠

組訓工人

本廠為謀加強工人組織，嚴肅工人紀律，增強工人體力，以及養成工人自治能力起見，最近特將全廠工人，施行

組訓，其範圍，以一場間為一中隊，一中隊分三小隊，三中隊成一大隊，每週訓練二小時，其內容以訓練簡易之軍事學識為主，一切戰時常識為副。(仁)

同 工 生 活

張專員寫作與演講忙

本處專員張福良先生曾撰有關於江西農村

十九年九月教務雜誌發表，又江西省地方行政幹部訓練團及軍事委員會戰地服務團第三區部先後

服務工作及兼辦義民工廠情況三稿 (1) RURAL

函約前後演講「江西農村服務區概況及其改進

RECONSTRUCTION IN KIANGSI - The China

方針」和「農村服務問題」。(舟)

Quarterly, Spring, 1940. (2) RELIEF WOR

本處巡迴指導員林震華先生，於派往本處義民工廠期間，每

KER REVEALS MAGNITUDE OF CHINA'S

兩位好同學

GREAT REFUGEE PROBLEM. The China Wee

於公暇發動同工組織各項活動，調劑生活，彼與

kly Review July 20, 1940. (3) THOSE WHO

該廠兼主任袁識甫君，一同受教於鮑坤一先生所

HELP THEMSELVES - The Chinese Recorder

主持之歌劇班，近來林君返處，將其所學之抗戰

September, 1940.) 已在二十九年春季的中國

歌曲，表演於同人之前，詢之袁君，依然不願一

英文季刊，廿九年七月二十日密勒氏評論報及二

開其口，但林君仍以「好同學」相稱。(舟)

鮑坤一醉心藝術

他最近寫信給林先生，有這麼一段，你回處後，真給我們留下了不少的惆悵，尤其是歌劇團少了一位領導人，最近畫師後被調走了，負責的又減少一個，好在新來了幾位同工，所以歌劇團始終是活躍的，團裡現正在承辦區廠慶祝新年遊藝會的事情，我很忙工人學校參加遊藝會，也得我去負責。

開風氣之先創家庭之始

合作指導員桂師譚先生，和蕭文欽女士，鄧暹仁先生之女公子金英女士，與龔潔吾先生，於九月十九日在本廠大禮堂舉行集團結婚，由廠主任證婚，附近村民，皆引為奇觀，爭以一觀為快，樂起時人山人海，途為之塞，鄉村閉塞風氣，將從此衝開一條新的大道。(強)

四廠俱讀書

現在四廠的同工，都將薪水百分之二，合購圖書閱讀，每兩

週開會一次，各人報告讀書心得，有時並作有意義之辯論。這種富有活力的生活，都欣欣不置。

成立歌詠隊

本廠教育組，為調劑工人疲勞生活，及提倡娛樂起見，特成立「歌詠隊」，凡本廠員工及地方民衆，均可自由報名參加，現已有隊員五十餘名，目前正在加緊訓練中。(仁)

診療所喬遷

本廠診療所地址，極為狹窄，診療病人，極感不便，上月份廠方曹工程師奉令調赴藤廠服務，本廠即利用其公館，作為診療所之用，該處地點高爽，空氣新鮮，誠為理想之診療地點。(仁)

欲使農村改進事業永久維持，必須如猴子毛，緊貼猴身，長久不脫，故諸位在鄉間，須作生髮膏，使農村改進事業在農民本身上生根方可。

館主席

編輯後記

編者

張專員的信仰與認識一文，在這個時代裡，可謂黑路上的明燈，首先指示的應有堅定的信仰，繼指示服務應有的態度，尤其是本服務區的同工應拳拳服膺。

本處雖是一個中央機關，沒有絲毫衙門的意味，還是可以自信的，張仁濟先生，在此年度終了之時，把我們的精神和作風，加以新的啟示，這不是無意義的事，尤其是作結論的兩點感想，不論新舊同工，都應體驗的體驗；回味的回味。

農業特輯三篇，是理論與實際的映證，這三篇可當作一篇讀，魏錦章先生的戰時農業推廣，指出了農業的重要性與推廣的原則，是偏於理論方面的；丁子熙先生的農業推廣雜譚，指出了推廣的過程，凡是負有改進農業之責者，不可不讀；黃輔仁先生的推廣小麥之前後，是推廣實效的報告，指出了農民如何的需要指導與扶植。

一段九青先生的十個月的婦女工作，雖是過時作品，但它的內容仍然是嶄新的，對於婦女工作的路線與適應農村的方法，均有嚴正的說明，故特刊出，以供同好。

本刊擬定按月出刊一次，下期擬刊出農村經濟建設專號，希各區廠同工，多多賜稿，並盼各地從事農村事業的同志，不吝賜教。

農村服務通訊

刊行要旨

本通訊至少每月刊行一次，爲江西各農村服務區流通消息之刊物，歡迎本省其他農村事業機關參加，交換實地經驗，其刊行要旨如次：

- 一、研究農村服務實施方法
- 二、傳達農村服務實用資料
- 三、交換各區實地經驗
- 四、激勵同工服務精神
- 五、聯絡各區同工感情
- 六、溝通各區同工意見

接洽處：吉安上永叔路九號

江西省

大批出品：

藤鞋、毛巾、綳帶布、平布
脫脂紗布、脫脂藥棉

第二義民工廠廣告

江西省

售出出品：

藤袋、藤線、藤繩
藤鞋、藤製藥棉

接洽處：贛縣水東河邊街十九號

速迅貨出美物廉價

經中華郵政登記認為第一類
新聞紙類登記執照第五八七號

江西省圖書雜誌審查委員會贛縣分會審字第一四六號